

## Vendredi 25 mars

### 10h00 : ouverture de la réception

	Salle 32	JP	Salle 33	FR	Salle 42	JP	Salle 43		Salle 53	FR	Salle 54	FR
10 h 30 - 11 h 50	歴史抜きに未来は語れない Parler de l'avenir, en se fermant au passé ?		Comment enseigner la communication orale à des classes d'université en 2016 ?		今更ながら、されどシャンソン —フランス語授業への活用— La chanson encore et toujours : son utilisation en classe de FLE				Optimiser la participation des apprenants dans les cours avec méthode		Le "français du tourisme" enseigné dans les entreprises à Okinawa : les TICE à la rescousse pour des objectifs réalisables en 10 leçons	
	<b>KURADATE Kenichi</b>		<b>VANNIEU Bruno</b>		<b>ISHIMARU Kumiko</b>				<b>CRÉPIEUX Gaël</b>		<b>DURRENBERGER Vincent</b> <b>MOUTON Ghislain</b>	

### 11h50 - 12h05 : pause

	Salle 32		Salle 33		Salle 42		Salle 43		Salle 53		Salle 54	
12 h 05 - 12 h 50			<b>Hachette Japon</b> HachetteFLE の電子教材の世界		<b>朝日出版社</b> フランス語教材のご案内		<b>白水社</b> 雑誌『ふらんす』フル活用のススメ		<b>三修社</b> 『ラ・コープ 1』(La Coop 1)のご紹介		<b>Spurs-Bonsama</b> フランス語オンライン教材 Workout のご紹介	
			<b>YAMADA Hitoshi</b>		<b>ISHII Mana</b>		<b>SUZUKI Midori</b>		<b>NAGAO Mari</b>		<b>KAWAI Miwa</b>	

### 12h50 - 14h00 : pause déjeuner

	Salle 32	FR	Salle 33	JP&FR	Salle 42	JP&FR	Salle 43		Salle 53 et Salle 54	JP
14 h 00 - 15 h 20	Travailler la compréhension écrite avec la cyberbalade : une pratique à développer en classe dès aujourd'hui 読解力向上のためのウェブクエスト活用		Comment attirer et maintenir l'attention des enfants en classe ? Quels moyens ?		Ayez les cartes en main ! De l'importance des certifications pour l'avenir pédagogique et professionnel de nos apprenants. 切り札を探せ！ —これからの勉強・仕事に役立つ語学力証明とは—				<b>Table ronde</b> : フランス語教育の現在とこれから —「できること」「したいこと」— Ce que nous pouvons faire et ce que nous voulons faire	
	<b>GOUJON Jonathan</b>		<b>NAKAMURA Hiromi</b> <b>HEURÉ Peggy</b>		<b>KOYAMA Tsubasa</b> / <b>FRENEHARD Gaëlle</b>				<b>YAMAMOTO Daichi</b> / <b>UMEZAWA Aya</b> <b>SUGIYAMA Kaori</b> / <b>TAJIMA Yoshihito</b> <b>NISHIOKA Anna</b> (Modératrice)	

### 15h20 - 15h35 : pause

	Salle 32	JP	Salle 33	FR	Salle 42	FR	Salle 43	FR	Salle 53	JP	Salle 54	
15 h 35 - 16 h 55	フランス語学習におけるフランス詩の活用方法を考える Quel rôle la poésie peut-elle jouer pour l'enseignement du français ?		Transformation de la profession d'enseignant du français : les conséquences sociologiques des nouvelles politiques éducatives		L'utilisation des nouvelles technologies, tableau numérique interactif et tablettes, pour faciliter les interactions dans la salle de classe ICT の使用、電子黒板とタブレットによる教室でのインタラクティブ向上		De l'utilisation des jeux de société dans les classes de langue étrangère		2015 年度「弘前×フランス」プロジェクトを振り返る Réflexion sur notre défi 2015 : projet plurilinguistique et pluriculturel « Hirosaki×France »			
	<b>HIROTA Daichi</b>		<b>DERVELOIS Michaël</b>		<b>ADAMI Sylvain</b>		<b>AGAËSSE Julien</b>		<b>KUMANO Makiko</b> <b>&amp; ses étudiants</b>			

### 17h15 - 19h30 : buffet !

Samedi 26 mars

9h 30 : ouverture de la réception

	Salle 32		Salle 33		Salle 42	JP	Salle 43		Salle 53 et Salle 54	FR
10 h 00 - 11 h 20					私たちの考える中等教育における外国語学習について L'apprentissage de deuxièmes langues étrangères dans l'enseignement secondaire <b>KUNIEDA Takahiro (Kenkyukai)</b>				<b>Table ronde</b> : La diversité linguistique et culturelle dans le monde francophone — actualité de la Suisse et de la Tunisie <b>LÜDI Georges</b> <b>MARZOUKI Samir</b> <b>NISHIYAMA Noriyuki</b> (Modérateur)	

11h20 - 11h35 : pause

	Salle 32	JP	Salle 33	JP	Salle 42	JP	Salle 43	FR	Salle 53	JP&FR	Salle 54	JP
11 h 35 - 12 h 55	「記憶」と「思い出」のちがいは Différence entre la mémoire et le souvenir <b>NISHIOKA Anna</b>		MàNAA Vauréal におけるモデル授業の報告 Rapport sur une série de cours modèles à MàNAA Vauréal <b>YAMADA Hiroyuki</b> <b>YOKOYAMA Osamu</b>		これからのフランス語教育に妨げとなること Nous avons des obstacles à surmonter sur notre chemin de formation. <b>IKAWA Toru</b>		Pour une approche plurilingue de l'enseignement des langues au Japon <b>RICO-YOKOYAMA Adriana</b>		英語⇔フランス語⇔ロマンス語 ⇒クレオール諸語：間言語理解 anglais ⇔ français ⇔ langues romanes ⇒ langues créoles : intercompréhension <b>KASUYA Yuichi</b>		学生主体のプロジェクト活動における実践知と気づき —「弘前×フランス」プロジェクトを事例として— Apprentissage par projet : la réflexion sur le cas de « Hiroasaki×France » <b>KUMANO Makiko</b> / <b>TSURI Kaoru</b> <b>IMANAKA Maiko</b>	

12h55 - 14h00 : pause déjeuner

	Salle 32	JP&FR	Salle 33	FR	Salle 42	JP	Salle 43	JP&FR	Salle 53	JP	Salle 54	JP
14 h 00 - 15 h 20	Réflexion sur l'apprentissage du vocabulaire en langue seconde à partir des études antérieures 過去の研究から第二言語習得学習を考える <b>MATSUKAWA Yuya</b>		Parce que les petits mots ne sont pas des gros mots <b>GUERRIN Gilles</b>		協同学習で学ぶフランス語 Le français à travers l'apprentissage coopératif <b>IWATA Yoshinori</b>		フランス語教育におけるフランコフォニー<現在とこれから> La francophonie dans l'enseignement du français : état présent et perspectives <b>KOMATSU Sachiko</b>		フランス語教育の可能性 —教科書『なびふらんせ1』とデジタル教材「Web〈なびふらんせ-1〉」— Essai sur l'enseignement du français : manuel et matériel pédagogique en ligne <b>ARITOMI Chise</b> / <b>KIKUKAWA Isao</b> <b>HATTORI Etsuko</b> / <b>YAMADA Toshiyuki</b>		フランス語学習のための音声付き Epub3 教材の改訂 Amélioration des fichiers sonores Epub3 pour apprendre le français <b>OKUBO Masanori</b> <b>OHKI Mitsuru</b> / <b>MURAMATSU Marie-Emmanuelle</b>	

15h20 - 15h35 : pause

	Salle 32	FR	Salle 33	JP	Salle 42	JP	Salle 43	JP	Salle 53		Salle 54	FR
15 h 35 - 16 h 55	Enseigner sans manuel avec l'ANL (Approche Neuro-Linguistique) <b>JOURDAN Romain</b>		もし英語でフランス語を教えるなら Et si on est obligés d'enseigner le français en anglais... au Japon ? <b>NISHIKAWA Hasumi</b>		文法の自律学習とデジタル環境 L'apprentissage autodirigé de la grammaire à l'aide de l'environnement numérique <b>OHKI Mitsuru</b>		日本の高校におけるフランス人留学生の受け入れについて考える Comment accueillir des lycéens français au sein de l'établissement japonais ? <b>NAKANO Shigeru</b> / <b>MATSUDA Yukie</b>				L'université de demain doit-elle être formatrice, et qu'en est-il de l'enseignement du français ? <b>AZRA Jean-Luc</b>	

17h15 - 18h30 : pot d'au revoir